

Bedienungsanleitung D



Mit dem Kauf des Ocean Light LED Control haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden. Es ist von Fachleuten speziell für den aquaristischen Gebrauch entwickelt und erprobt worden.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

Programmierbare Lichtsteuerung für die Aqua Medic Ocean Light LED und ECOplant LED

1. Technische Daten

- 24 Volt Sicherheitsspannung
- Abmessungen: 11,0 x 5,0 x 1,9 cm

2. Auspacken

Prüfen Sie die Lichtsteuerung nach dem Auspacken auf etwaige Beschädigungen. Bei Beanstandungen wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Fachhändler.

3. Lieferumfang

- Ocean Light LED Control

Als Zubehör erhältlich: Y-Kabel zum Anschluss mehrerer Ocean Light LED's an ein Steuergerät.



Abb. 1: Y-Kabel für Ocean Light LED

4. Installation

4.1. Programmeinstellung

Die Ocean Light LED Control darf nur an der dafür vorgesehenen Steckerbuchse (Abb. 2, Nr. 1) einer Ocean Light LED bzw. ECOplant LED eingesetzt werden.



Abb. 2: 1 = Steckerbuchse für Ocean Light LED Control

Tasten:

M:	Menü
OK:	Bestätigen
+	Nach oben
-	Nach unten

1. Die Anzeige im Display erscheint, sobald der Controller in eine Ocean Light LED eingesteckt oder die OK-Taste gedrückt wird. Nach Drücken der OK-Taste wird außerdem die Displaybeleuchtung eingeschaltet. Nach fünf Sekunden ohne weiteren Tastendruck erlischt die Beleuchtung wieder.

Oben im Display wird angezeigt, in welchem Modus man sich befindet. 1-User Set/2-User Set = Setting Mode, 1-FixMode/ 2-FixMode = Fixed Mode.

2. Drücken Sie "M" (Menü), dann erscheinen vier Einstelloptionen:

Time: Zur Echtzeiteinstellung
Manual: Zur manuellen Einstellung
Fixed Mode: Feste Einstellung von Sonnenauf- und -untergangszeiten
Setting Mode: Hier kann ein automatisches Programm gemäß den Wünschen des Benutzers eingestellt werden.

3. Durch Drücken der "M"-Taste (Menü) erreicht man das Menü mit den Punkten „Time“, „Manual“, „Fixed Mode“ oder „Setting Mode“. Drücken Sie "OK", um den mit den +/- Tasten angewählten Punkt zu bestätigen.

4. Zuerst muss die Echtzeit eingestellt werden. Benutzen Sie "+" oder "-", um mit dem Cursor "Time" auszuwählen, dann drücken Sie "OK", um die Einstellung zu sichern. Anschließend benutzen Sie wieder "+" oder "-", um die Echtzeit einzugeben und drücken anschließend OK zur Bestätigung.

5. Im Menüpunkt „Manual“ sind folgende Einstellungen möglich:

Linie 1: Für weiße LEDs
Linie 2: Für blaue (Ocean Light LED) oder Warmton (ECOplant LED) LEDs
000%: Sie können die Helligkeit zwischen 1% und 100% wählen, 0% bedeutet Helligkeit aus.
ON: Schalter ein oder aus.

Drücken Sie "+" oder "-", um Linie 1 oder 2 auszuwählen und bestätigen Sie mit OK. Der Cursor springt zu der ausgewählten Position. Drücken Sie M, um zum nächsten Schritt der Einstellung zu gelangen und bestätigen Sie wieder mit OK.

6. Im Menüpunkt „Fixed Mode“ sind folgende Einstellungen möglich:

Wenn ON ausgewählt und mit OK bestätigt wurde, dann geht das Licht nach folgendem Zeitplan automatisch an:

Weißer Kanal (1)

09:00 bis 09:30, 0% bis 100%
09:30 bis 20:00, 100% bis 100%
20:00 bis 20:30, 100% bis 0%
20:30 bis 09:00, 0% bis 0%

Blauer/Warmton Kanal (2)

08:30 bis 09:00, 5% bis 100%
09:00 bis 20:30, 100% bis 100%
20:30 bis 21:00, 100% bis 5%
21:00 bis 08:30, 5% bis 5%

Wählen Sie den „Setting Mode“ und drücken OK zur Bestätigung.

7. Kanal 1 oder Kanal 2 (1 ist für weiß, 2 ist für Blau oder Warmton) auswählen.

Es gibt fünf Programme im Setting Mode:

00:00 bis 00:00, für die Zeiteinstellung
000% bis 000%, zur Einstellung der Helligkeit

Beispiel: Stellen Sie 6:00 bis 6:30, 0% bis 100% ein, geht das Licht um 6:00 an und steigt innerhalb von 30 Minuten auf 100% Helligkeit an. Das bedeutet, dass die Helligkeit jede Minute um 3,33% steigt. Um 6:30 sind 100% erreicht.

Stellt man 6:00 bis 8:00, 1% bis 100% (oder 100% bis 1%) ein, erhöht oder verringert sich die Helligkeit um 0,83% pro Minute.

Solch eine Einstellung kann den Sonnenauf- und -untergang simulieren.

Wenn das Licht nicht ständig heller werden soll, können Sie 6:00 bis 18:00, 70% bis 70% einstellen. Dann wird es bei 70% für 12 Stunden leuchten.

Wenn Sie 21:00 bis 5:00, 0% bis 0% einstellen, dann ist das Licht von 21:00 bis 5:00 am nächsten Morgen aus.

Will man das Licht nachts als Mondlicht laufen lassen, sollte man maximal 5% während der Dunkelphase wählen. Die Zooxanthellen der Korallen sollen nachts nicht zur Photosynthese angeregt werden.

Wenn alle Programme eingestellt sind, drücken Sie M, um das Programm zu verlassen. Alle Programme sind jetzt gespeichert. Wenn der Dimmer an ist, wird nur die Zeit angezeigt.

Hinweise:

1. Jede Einstellzeit bezieht sich auf die letzte Einstellung, z. B. wenn die erste Einstellung von 06:00 bis 07:00 ist, dann kann die nächste Einstellung erst ab 07:00 beginnen. Es kann keine Uhrzeit vor 07:00 eingestellt werden.
2. Der Dimmer speichert die Einstellungen, selbst wenn er nicht an die Steckdose angeschlossen ist. Wenn der Dimmer wieder eingeschaltet wird, arbeitet er mit den zuletzt gespeicherten Einstellungen.

5. Garantiebedingungen

AB Aqua Medic GmbH gewährt dem Erstkäufer eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Gerätes. Sie gilt nicht bei Verschleißteilen. Im Übrigen stehen dem Verbraucher die gesetzlichen Rechte zu; diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während der Garantiezeit werden wir das Produkt kostenlos durch den Einbau neuer oder erneuerter Teile instand setzen. Die Garantie deckt ausschließlich Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte, unsachgemäße Behandlung, falschen Einbau, Fahrlässigkeit oder Eingriffen durch Veränderungen, die von nicht autorisierter Stelle vorgenommen wurden. **Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit dem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler. Alle weiteren Schritte werden zwischen dem Fachhändler und Aqua Medic geklärt. Alle Reklamationen & Retouren, die nicht über den Fachhandel zu uns eingesandt werden, können nicht bearbeitet werden.** AB Aqua Medic haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technische Änderungen vorbehalten – Stand 04/2019

Operation manual ENG



In purchasing this Ocean Light LED Control, you have selected a top quality product. It has been specifically designed for aquarium use and has been tested by experts.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

Programmable light control for Aqua Medic Ocean Light LED and ECOplant LED

1. Technical Data

- safety tension 24 V
- dimensions: 11 x 5 x 1.9 cm

2. Unpacking

On unpacking, please check the light control immediately for any damages. In case of any complaints, please contact your dealer directly.

3. Included in shipment

- Ocean Light LED Control

A Y-cable for connecting several Ocean Light LED's to one control unit is available as accessory.



Pict. 1: Y-cable for Ocean Light LED

4. Installation

4.1. Program setting

The Ocean Light LED Control may only be used on the designated socket (pict. 2, No. 1) of an Ocean Light LED or ECOplant LED.



Pict. 2: 1 = socket for Ocean Light LED Control

Buttons:

M:	menu
OK:	confirm
+	up
-	down

1. The display appears as soon as the controller is plugged into an Ocean Light LED or the OK button is pressed. After pressing the OK button, also the display's lighting is turned on. After five seconds without further keystroke the lighting turns off again.

The top display shows the mode you're in. 1-User Set/2-User Set = Setting Mode, 1-FixMode/ 2-FixMode = Fixed Mode.

1. The light is still on when the controller is connected to an Ocean Light LED. The time appears on the display.

2. Press "M" (menu), then four setting options appear:

Time: for setting the real time
Manual: for manual adjustment
Fixed Mode: fixed program of sunrise and sunset
Setting Mode: An automatic program according to the user's needs can be adjusted.

3. Press the "M"-button (menu) again to choose "Time", "Manual", "Fixed Mode" or "Setting Mode". Press "OK" to confirm the selected version chosen by the +/- buttons.

4. First of all, set the real time. Use "+" or "-" to move cursor to choose "Time", press "OK" to enter the setting. Then use "+" or "-" to adjust the real time and press "OK" to confirm.

5. Following settings are possible in the menu "Manual":

Line 1: for white LEDs
Line 2: for blue (Ocean Light LED) or warm colours (ECOplant LED) LEDs
000%: You can set the brightness from 1% to 100%, 0% means brightness off.
ON: switch on or off

Press "+" or "-" to select line 1 or 2 and confirm by "OK". The cursor will go to the chosen position. Press "M" to move to the next step for setting and press "OK" to confirm.

6. Following settings are possible in the menu "Fixed Mode":

If ON was chosen and confirmed by OK, then the light turns on automatically according to the following schedule:

White channel (1)

09:00 to 09:30, 0% to 100%
09:30 to 20:00, 100% to 100%
20:00 to 20:30, 100% to 0%
20:30 to 09:00, 0% to 0%

Blue warm colours channel (2)

08:30 to 09:00, 5% to 100%
09:00 to 20:30, 100% to 100%
20:30 to 21:00, 100% to 5%
21:00 to 08:30, 5% to 5%

Choose the "Setting Mode" and press "OK" to confirm.

7. Choose channel 1 or channel 2 (1 is for white, 2 is for blue or warm colours).

There are five programs in the Setting Mode:

00:00 to 00:00 for time period setting
000% to 000% for adjustment of the brightness

For example: If you set 6:00 to 6:30, 0% to 100%, then the light will light up from 6:00 and in 30 minutes will go up to 100% brightness. This means that the brightness will increase about 3.33 % every minute. At 6:30, 100% are reached.

If you set 6:00 to 8:00, 1% to 100% (or 100% to 1%), the brightness will increase or decrease by 0.83% every minute.

This kind of setting can simulate the sunrise and sunset.

If the light shall not get constantly brighter, set 6:00 to 18:00, 70% to 70%. Then it will light up at 70% for 12 hours.

If you set 21:00 to 5:00, 0% to 0%, then the light is off from 21:00 to 5:00 the next morning.

If the light should work as a moonlight at night, you should select maximum 5% during the dark phase. The zooxanthellae of corals should not be encouraged for photosynthesis at night.

After all programs are set, press M to exit. All programs are saved now. If the dimmer is on, only the time is displayed.

Hints:

1. Each setting time refers to the last setting, e. g. if the first setting is 06:00 to 07:00, then the next setting can only start at 07:00. No time before 07:00 can be set.
2. The dimmer saves the settings, even if it is unplugged. If the dimmer is switched on again, it works with the last saved settings.

5. Warranty conditions

AB Aqua Medic GmbH grants the first-time user a 24-month guarantee from the date of purchase on all material and manufacturing defects of the device. Incidentally, the consumer has legal rights; these are not limited by this warranty. This warranty does not cover user serviceable parts, due to normal wear & tear. The original invoice or receipt is required as proof of purchase. During the warranty period, we will repair the product for free by installing new or renewed parts. This warranty only covers material and processing faults that occur when used as intended. It does not apply to damage caused by transport, improper handling, incorrect installation, negligence, interference or repairs made by unauthorized persons. **In case of a fault with the unit during or after the warranty period, please contact your dealer. All further steps are clarified between the dealer and AB Aqua Medic. All complaints and returns that are not sent to us via specialist dealers cannot be processed.** AB Aqua Medic is not liable for consequential damages resulting from the use of any of our products.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technical changes reserved - 04/2019

Mode d'emploi F



En choisissant l'Ocean Light LED Control vous avez effectué un achat de qualité. L'appareil a été développé et testé par des spécialistes pour l'usage aquariophile.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Allemagne

Commande d'éclairage programmable pour le système Aqua Medic Ocean Light LED et ECOplant LED

1. Données techniques

- 24 Volt tension de sécurité
- Dimensions: 11,0 x 5,0 x 1,9 cm

2. Déballage

Vérifiez les éléments du colis après le déballage à la recherche d'éventuels dommages. En cas de réserves veuillez-vous adresser à votre revendeur.

3. Contenu du colis:

- Ocean Light LED Control

Disponible comme accessoire: câble Y pour le raccordement de plusieurs Ocean Light LED sur une seule unité de commande.



Photo 1: Câble Y pour Ocean Light LED

4. Installation

4.1. Réglage de la programmation

L'Ocean Light LED Control ne peut être utilisé qu'avec le boîtier de raccordement (Photo 2, Nr. 1) d'un Ocean Light LED ou d'un ECOplant LED.



Photo 2: 1 = Boîtier de raccordement pour Ocean Light LED Control

Touches:

- | | |
|-----|----------------|
| M: | Menu |
| OK: | Confirmation |
| + | Pour augmenter |
| - | Pour diminuer |

1. L'affichage apparaît sur l'écran, dès que le Contrôleur est branché dans une Ocean Light LED ou que l'on appuie sur la touche OK. Après avoir appuyé sur la touche OK l'éclairage de l'écran se met en route. L'éclairage s'éteint au bout de cinq secondes sans autre pression sur la touche.

En haut de l'écran s'affiche le mode dans lequel on se trouve. 1-User Set/2-User Set = Setting Mode, 1-FixMode/ 2-FixMode = Fixed Mode.

2. Appuyez sur "M" (Menü), ensuite apparaissent quatre positions de réglage:

Time (Temps):	Pour le réglage de l'heure exacte
Manual (Manuel):	Pour le réglage manuel
Fixed Mode (Mode fixe):	Réglage fixe des heures de lever et de coucher du soleil
Setting Mode (Mode réglage):	Ici vous pouvez régler une programmation automatique en fonction de vos souhaits personnels.

3. Par une pression sur la touche "M" (Menü/Menu) on atteint le menu avec les points „Time/Temps“, „Manual/Manuel“, „Fixed Mode/Mode fixe“ ou „Setting Mode/Mode réglage“. Appuyez sur "OK", afin de confirmer les points choisis avec les touches +/- .

4. Il faut d'abord régler l'horaire réel. Utilisez les touches "+" ou "-", afin de choisir "Time" avec le curseur, puis appuyez sur "OK", afin de sécuriser le réglage. Utilisez ensuite de nouveau les touches "+" ou "-", afin d'introduire l'heure réelle et appuyez ensuite sur OK pour confirmation.

5. Sous la touche „Manual/Manuel“ les réglages suivant sont possibles:

Ligne 1: Pour LED blanches
Ligne 2: Pour LED bleues (Ocean Light LED) ou Warmton (= ton chaud) (ECOplant LED)
000%: Vous pouvez choisir l'intensité lumineuse entre 1% et 100%, 0% signifie pas de luminosité.
ON: Interrupteur sur marche ou arrêt.

Appuyez sur "+" ou "-", pour choisir la Ligne 1 ou la Ligne 2 et confirmez avec OK. Le curseur se met sur la position sélectionnée. Appuyez sur M, pour atteindre la prochaine étape de réglage et confirmez de nouveau avec OK.

6. Dans le menu „Fixed Mode/Mode fixe“ les réglages suivants sont possibles:

En choisissant ON et après confirmation par OK, l'éclairage se déroule selon le plan horaire suivant:

Canal Blanc (1)

09:00 à 09:30, 0% à 100%
09:30 à 20:00, 100% à 100%
20:00 à 20:30, 100% à 0%
20:30 à 09:00, 0% à 0%

Canal Bleu (2) Warmton (= ton chaud)

08:30 à 09:00, 5% à 100%
09:00 à 20:30, 100% à 100%
20:30 à 21:00, 100% à 5%
21:00 à 08:30, 5% à 5%

Choisir „Setting Mode/Mode réglage“ et appuyer sur OK pour confirmation.

7. Choisir Canal 1 ou Canal 2 (1 correspond à blanc, 2 correspond à bleu ou Warmton = ton chaud).

Le Setting Mode/Mode Réglage comprend cinq programmes:

00:00 à 00:00, pour le réglage de l'heure
000% à 000%, pour le réglage de l'intensité lumineuse

Exemple: Si vous réglez sur 6:00 à 6:30, 0% à 100%, la lumière s'allume à 6:00 et la luminosité passe à 100 % en l'espace de 30 minutes. Ceci signifie que l'intensité lumineuse augmente de 3,33% chaque minute. A 6:30 on atteint 100%.

En réglant de 6:00 à 8:00, 1% à 100% (ou 100% à 1%), l'intensité lumineuse diminue ou augmente de 0,83% par minute.

Un tel réglage peut simuler le lever et le coucher du soleil.

Si l'intensité lumineuse ne doit pas augmenter en permanence, vous pouvez régler ainsi de 6:00 à 18:00, 70% à 70%. Dans ce cas l'éclairage durera 12 heures à 70 %.

Si vous réglez de 21:00 à 5:00, 0% à 0%, dans ce cas l'éclairage sera éteint de 21:00 à 5:00 du matin. Si on désire simuler la lune durant la nuit, il faut choisir 5% au maximum durant la phase sombre. Les zooxanthelles des coraux ne doivent pas être inciter à la photosynthèse durant la nuit.

Lorsque tous les programmes sont réglés, appuyez sur M, afin de quitter le programme. Tous les programmes sont maintenant réglés. Lors du fonctionnement du dimmteur, seule l'heure est affichée.

Conseils:

1. Chaque horaire installé est en rapport avec le dernier réglage, p. ex. le premier réglage va de 06:00 à 07:00, alors le prochain ne peut commencer qu'à partir de 07:00. Aucun horaire ne pourra être installé avant 07:00.
2. Le dimmteur enregistre le réglage, même s'il n'est pas relié à la prise courant. Lorsque le dimmteur est de nouveau remis en marche, il fonctionne avec le réglage installé précédemment.

5. Conditions de garantie

AB Aqua Medic GmbH garantit l'appareil au premier acheteur durant 24 mois à partir de la date d'achat contre tout défaut matériel ou de fabrication. Il ne s'applique pas aux pièces d'usure telles que le tuyau de pompe, le tourniquet et le moteur. Le consommateur bénéficie par ailleurs des droits légaux ; celles-ci ne sont pas limités par la garantie. Le ticket de caisse original tient lieu de preuve d'achat. Durant cette période l'appareil est gratuitement remis en état par le remplacement de pièces neuves ou reconditionnées par nos soins. La garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de fabrication qui peuvent survenir lors d'une utilisation adéquate. Elle n'est pas valable en cas de dommages dus au transport ou à une manipulation non conforme, à de l'anégligence, à une mauvaise installation ou à des manipulations/modifications effectués par des personnes non autorisées. **En cas de problème durant ou après l'écoulement de la période de garantie, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé. Toutes les étapes ultérieures seront traitées entre le revendeur spécialisé et AB Aqua Medic. Toutes les réclamations et retours qui ne nous parviennent pas par le revendeur spécialisé ne peuvent pas être traités.** AB Aqua Medic GmbH n'est pas responsable pour les dommages indirects liés à l'utilisation de l'appareil.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Allemagne

- Sous réserve de modifications techniques – En date de 04/2019

Gebruiksaanwijzing NL



Met het kopen van deze Ocean Light LED Control, heeft u een top kwaliteitsproduct gekocht. Het is speciaal ontworpen voor aquarium gebruik en is getest door experts.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

Programmeerbare lichtcontroller voor de Aqua Medic Ocean Light LED en de ECOplant LED

1. Technische gegevens

- Veilige spanning 24 V
- Afmetingen: 11 x 5 x 1.9 cm

2. Uitpakken

Controleer tijdens het uitpakken direct de lichtcontroller op eventuele beschadigingen. In geval van klachten kunt u contact opnemen met uw dealer.

3. In deze verpakking

- Ocean Light LED Control

Een Y-kabel voor verbinding van diverse Ocean Light LED's aan 1 controller is als accessoire beschikbaar.



Pict. 1: Y-kabel voor Ocean Light LED

4. Installatie

4.1. Programma instelling

De Ocean Light LED Control mag alleen gebruikt worden in de speciaal daarvoor bedoelde aansluiting (afb. 2, No. 1) van een Ocean Light LED of ECOplant LED.



Afb. 2: 1 = aansluiting voor de Ocean Light LED Control

Knoppen:

- | | |
|-----|--------------|
| M: | menu |
| OK: | bevestig |
| + | naar boven |
| - | naar beneden |

1. De uitlezing verschijnt zodra de controller wordt aangesloten op een Ocean Light LED of als OK knop wordt ingedrukt. Na het indrukken van de OK knop zal de display verlichting aan gaan. De verlichting gaat weer uit als gedurende 5 sec geen knop meer wordt ingedrukt.

De bovenste display zal de modes tonen waarin u nu bent. 1-User Set/2-User Set = Setting Mode, 1-FixMode/ 2-FixMode = Fixed Mode.

2. Druk op "M" (menu), er zullen dan 4 opties verschijnen:

Tijd: voor het instellen van de werkelijke tijd
Manual: voor handmatige instellingen
Fixed Mode: Vaste instelling van zonsopkomst en zonsondergang
Setting Mode: Een automatisch programma dat aangepast kan worden naar de behoeftes van de gebruiker.

3. Druk opnieuw op de "M"-knop (menu) om te kiezen tussen "Time", "Manual", "Fixed Mode" of "Setting Mode". Druk op "OK" om de gekozen optie te bevestigen na het selecteren d.m.v. de +/- knoppen.

4. Stel eerst de werkelijke tijd in. Gebruik de "+" of "-" knoppen om de cursor te verplaatsen naar de optie "Time", druk op "OK" om deze keuze te bevestigen. Gebruik daarna de "+" of "-" om de tijd aan te passen en druk op "OK" om te bevestigen.

5. De volgende instellingen aan mogelijk in het menu "Manual":

Line 1: voor de witte LEDs
Line 2: voor blauw (Ocean Light LED) of warme kleuren (ECOplant LED) LEDs
000%: U kunt de intensiteit instellen van 1% tot 100%, 0% betekent intensiteit uit.
ON: Schakel aan of uit

Druk op "+" of "-" om regel 1 of 2 te selecteren en bevestig met "OK". De cursor zal naar de gekozen positie gaan. Druk op "M" om naar de volgende stap van de instellingen te gaan en druk op "OK" om te bevestigen.

6. De volgende instellingen aan mogelijk in het menu "Fixed Mode":

Als ON is geselecteerd en bevestigd met OK, zal het licht automatisch aan gaan volgens het volgende schema:

Wit licht (1)

09:00 tot 09:30, 0% tot 100%
09:30 tot 20:00, 100% tot 100%
20:00 tot 20:30, 100% tot 0%
20:30 tot 09:00, 0% tot 0%

Blauwe warme kleuren (2)

08:30 tot 09:00, 5% tot 100%
09:00 tot 20:30, 100% tot 100%
20:30 tot 21:00, 100% tot 5%
21:00 tot 08:30, 5% tot 5%

Selecteer de "Setting Mode" en druk op "OK" om te bevestigen.

7. Kies kanaal 1 of kanaal 2 (1 is voor wit, 2 is voor blauw of warme kleuren).

Er zijn 5 programma's in de Setting Mode:

00:00 tot 00:00 voor de tijdsperiode instelling
000% to 000% voor de instelling van de intensiteit

Bijvoorbeeld: Als u instelt van 6:00 tot 6:30, 0% tot 100%, dan zal het licht aangaan vanaf 6:00 h en in 30 min naar 100 % intensiteit gaan. Dit betekent dat de intensiteit zal toenemen in stappen van 3,33 % per minuut. Om 6:30 zal de 100% bereikt zijn.

Als u instelt van 6:00 tot 8:00, 1% tot 100% (of 100% tot 1%), zal de intensiteit toenemen of afnemen met 0,83% per minuut.

Dit type instelling kan een zonsopgang of zonsondergang simuleren.

Als het licht niet steeds intenser hoeft te worden stel dan bv de tijd in van 6:00 tot 18:00, 70% tot 70%. Het licht is dan aan voor 70% gedurende 12 uur.

Als u instelt van 21:00 tot 5:00, 0% tot 0%, dan zal het licht uit zijn van 21:00 tot 5:00 de volgende morgen.

Als het licht moet werken als maanlicht gedurende de nacht, kies dan voor maximaal 5% gedurende de nacht fase. De zooxanthellae van koralen mag niet tot fotosynthese aangezet worden gedurende de nacht.

Als alle programma's ingesteld zijn, druk dan op M om het menu te verlaten. Alle programma's zijn nu opgeslagen. Als de dimmer aan is zal alleen de tijd zichtbaar zijn.

Hints:

1. Elke ingestelde tijd refereert naar de laatste instelling, b.v. Als de eerste instelling is van 06:00 tot 07:00, zal de volgende instelling beginnen om 07:00. Er kan dan geen tijd ingesteld worden voor 07:00.
2. De dimmer bewaart de instellingen, ook als de stekker er uit is. Als de dimmer weer aangezet wordt zal deze werken volgens de laatste instellingen.

5. Garantie voorwaarden

AB Aqua Medic GmbH verleent een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum tegen alle defecten in materiaal of afwerking van het apparaat. Deze garantie geldt niet voor onderdelen die aan normale sluitage tgv normaal gebruik onderhevig zijn. Garantie wordt alleen verleend door het bewijs van de originele aankoopbon te overleggen. Gedurende deze periode zal het product kosteloos worden gerepareerd door nieuwe of gereviseerde onderdelen set. In het geval dat er problemen optreden met het apparaat tijdens of na de garantieperiode, neem dan contact op met uw dealer. Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper. Dit geldt alleen voor materiaal-en fabricagefouten die bij normaal gebruik ontstaan. Het is niet van toepassing op schade veroorzaakt door transport of onjuiste behandeling, nalatigheid, onjuiste installatie, wijzigingen of wijzigingen die zijn gemaakt door onbevoegden. **Alle vervolgstappen zullen afgehandeld worden tussen AB Aqua Medic en de dealer. Alle klachten en retour gestuurde apparaten dienen via de dealer aan ons toegestuurd te worden.** AB Aqua Medic GmbH is niet aansprakelijk voor eventuele gevolgschade voortvloeiend uit het gebruik van het apparaat.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technical changes reserved - 04/2019

Manual de Instrucciones ES



Con la compra de Ocean Light LED Control, usted ha elegido un product de máxima calidad. Ha sido diseñado específicamente para su uso en acuarios y ha sido testado por expertos.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Alemania

Controlador de luz programable para Aqua Medic Ocean Light LED y ECOplant LED

1. Datos Técnicos

- tensión de seguridad de 24 V
- medidas: 11 x 5 x 1.9 cm

2. Desembalando

Una vez desembalado, por favor compruebe el controlador de luz inmediatamente para observar daños. En caso de cualquier problema, por favor, póngase en contacto con su vendedor directamente.

3. Incluido en el embalaje

- Ocean Light LED Control

Un cable Y-cable para conectar varias Ocean Light LED's a una unidad de control está disponible como un accesorio.



Dib. 1: Y-cable para Ocean Light LED

4. Instalación

4.1. Configuración del programa

Ocean Light LED Control puede ser empleado únicamente en su enchufe asignado (Dib. 2, No. 1) de una Ocean Light LED o ECOplant LED.



Dib. 2: 1 = enchufe de la Ocean Light LED Control

Botones:

- | | |
|-----|-----------|
| M: | menú |
| OK: | confirmar |
| + | mas |
| - | menos |

1. La pantalla se activa tan pronto como el controlador se conecta a un Ocean Light LED o se pulsa el botón Aceptar (OK). Después de pulsar el botón Aceptar, también se enciende la iluminación de la pantalla. Después de cinco segundos sin pulsación de tecla alguna, la iluminación se apaga de nuevo.

La pantalla superior muestra el modo en el que se encuentre. 1-User Set/ 2-User Set = Ajuste del modo, 1-FixMode/2-FixMode = Modo Fijo.

2. Pulse (Menú) "M", a continuación aparecen cuatro opciones de configuración:

Time: para ajustar la hora real
Manual: para ajuste manual
Fixed Mode: programa fijo de la salida y la puesta del sol
Setting Mode: Se puede ajustar un programa automático de acuerdo con las necesidades del usuario.

3. Presione el pulsador "M" (menú) para seleccionar "Time", "Manual", "Fixed Mode" o "Setting Mode". Presione "OK" para confirmar la versión seleccionada elegida con los botones +/-.

4. Antes de nada, programe la hora real. Use "+" o "-" para mover el cursor para elegir "Time", presione "OK" para aceptar el cambio. Entonces use "+" o "-" para ajustar el horario real y presione "OK" para confirmar.

5. Los siguientes ajustes son posibles en el menú "Manual":

Line 1: para LEDs blancos
Line 2: para LEDs azules (Ocean Light LED) o colores cálidos (ECOplant LED)
000%: Usted puede elegir el brillo desde un 1% a un 100%, 0% significa brillo apagado.
ON: cambia entre on y off

Presione "+" o "-" para seleccionar line 1 o 2 y confirme mediante "OK". El cursor pasará a la posición elegida. Pulse el botón "M" para seguir al siguiente paso a configurar y pulse "OK" para confirmar.

6. Los siguientes ajustes son posibles en el menú "Fixed Mode":

Si está seleccionado ON y confirmado mediante OK, entonces la luz se encenderá automáticamente de acuerdo con la siguiente agenda:

Canal blanco (1)

09:00 a 09:30, 0% a 100%
09:30 a 20:00, 100% a 100%
20:00 a 20:30, 100% a 0%
20:30 a 09:00, 0% a 0%

Canal azul/Colores cálidos (2)

08:30 a 09:00, 5% a 100%
09:00 a 20:30, 100% a 100%
20:30 a 21:00, 100% a 5%
21:00 a 08:30, 5% a 5%

Seleccione "Setting Mode" y presione "OK" para confirmar.

7. Seleccione canal 1 o canal 2 (1 es para blanco, 2 es para azul o colores cálidos).

Hay cinco programas para el Setting Mode:

00:00 a 00:00 para el ajuste del tiempo
000% a 000% para el ajuste del brillo

Por ejemplo: Si usted programa de 6:00 a 6:30, 0% a 100%, entonces la luz iluminará desde las 6:00 y en 30 minutos alcanzará un 100% de brillo. Esto significa que la intensidad se incrementará alrededor de un 3,33 % cada minuto. A las 6:30, se habrá llegado a un 100%.

Si usted programa de 6:00 a 8:00, 1% a 100% (o 100% a 1%), el brillo se incrementará o decrecerá un 0.83 % cada minuto.

Este tipo de programación sirve para simular el amanecer y el anochecer.

Si la luz no debe estar constantemente a su máxima potencia, ajuste de 06:00 - 18:00, 70% a 70%. Entonces se enciende al 70% durante 12 horas.

Si establece 21:00 - 05:00, 0% a 0%, entonces la luz estará apagada de 21:00 - 05:00 de la mañana siguiente.

Si la luz debe funcionar como una luz de la luna durante la noche, hay que seleccionar un máximo del 5% durante la fase oscura. No debe fomentarse la fotosíntesis de las zooxantelas de los corales por la noche.

Después se establecen todos los programas, pulse M para salir. Todos los programas se guardarán entonces. Si el controlador está activado, sólo se muestra la hora.

Consejos:

1. Cada programación de tiempos se refiere a la última configuración, ej. si el primer valor es 06:00 - 07:00, entonces el siguiente valor sólo se podrá iniciar a partir de las 07:00. No se puede programar una actividad antes de las 07:00.
2. El controlador guarda la configuración, incluso si está desconectado. Si el controlador se conecta de nuevo, funciona con la última configuración guardada.

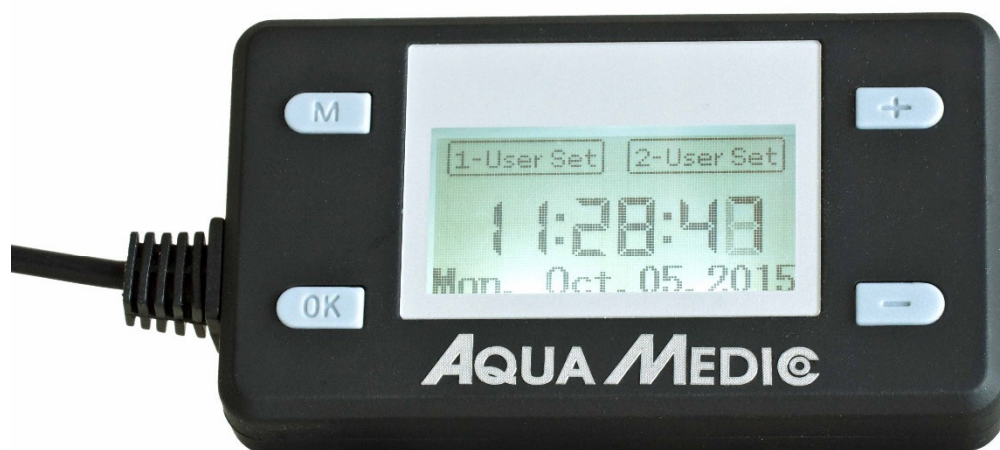
5. Condiciones de garantía

AB Aqua Medic GmbH concede al usuario que lo use por primera vez una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material y fabricación del aparato. Por otra parte, el consumidor tiene derechos legales; estos no están limitados por esta garantía. Esta garantía no cubre las piezas consumibles, debido al desgaste normal, por ejemplo: rotores o ruedas motrices, etc. Se requiere la factura o recibo original como prueba de compra. Durante el período de garantía, repararemos el producto de forma gratuita mediante la instalación de piezas nuevas o renovadas. Esta garantía solo cubre los defectos de material y de procesamiento que se producen cuando se utilizan según lo previsto. No se aplica a los daños causados por transporte, manipulación inadecuada, instalación incorrecta, negligencia, interferencia o reparaciones realizadas por personas no autorizadas. **En caso de fallo de la unidad durante o después del período de garantía, por favor póngase en contacto con su distribuidor. Todos los pasos siguientes se resuelven entre el distribuidor y AB Aqua Medic. Todas las reclamaciones y devoluciones que no se nos envíen a través de distribuidores especializados no podrán ser procesadas.** AB Aqua Medic no se hace responsable de los daños resultantes del uso de cualquiera de nuestros productos.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany

- Cambios técnicos reservados - 04/2019

Manuale Operativo IT



Con l'acquisto di Ocean Light LED Control avete scelto un prodotto di alta qualità. E' stato studiato per uso in acquarologia e testato da esperti.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germania

Controllore luci programmabile per OceanLight LED di Aqua Medic e ECoplant LED

1. Dati Tecnici

- tensione 24 V
- dimensioni: 11 x 5 x 1.9 cm

2. Disimballo

Controllare subito l'imballo del prodotto. In caso di danni o eventuali problemi contattare subito il rivenditore.

3. Incluso nel pacco

- Ocean Light LED Control

Cavo Y per collegamento di piu' Light LED's ad una unita' di controllo disponibile come accessorio.



Fig. 1: Y-cable per Ocean Light LED

4. Installazione

4.1. Programmazione

Ocean Light LED Control puo'essere usato solo con l'attacco stabilito (fig. 2, No. 1) di un Ocean Light LED o ECOplant LED.



Fig. 2: 1 = attacco per Ocean Light LED Control

Pulsanti:

- | | |
|-----|----------|
| M: | menu |
| OK: | conferma |
| + | su |
| - | giu' |

1. Il display si accende non appena il controllore viene collegato a Ocean Light LED o quando il tasto OK viene premuto. Dopo aver premuto il tasto OK, anche la luce sul display si accende. Dopo 5 secondi senza movimentazione la luce si spegne di nuovo.

In alto il display mostra la modalita' attiva. 1 User Set / 2 User Set= selezione modalita', 1 fissaggio modalita' / 2 FixMode = fissaggio modalita'.

2. Premere "M" (menu), appaiono 4 possibili opzioni:

Tempo:	per selezionare l'ora esatta
Manuale:	per sistemazione manuale
Modalita' Fissa:	programma fisso per alba e tramonto
Modalita' Programmazione:	programma automatico in base alle vostre esigenze da impostare.

3. Premere "M" (menu) di nuovo per scegliere "Tempo", "Manuale", "Modalita' fissa" o "Modalita' Programmazione". Premere "OK" per confermare la versione selezionata sui pulsanti +/-.

4. Prima di tutto, impostare l'ora esatta. Usare "+" o "-" per muovere il cursore per scegliere "Tempo", premere "OK" per iniziare la programmazione. Poi usare "+" o "-" per inserire l'ora e premere "OK" per confermare.

5. Opzioni possibili nel menu "Manual":

Linea 1: per LED bianchi
Linea 2: per LED blu (Ocean Light LED) o colore caldo (ECOplantLED)
000%: per selezionare la luminosita' da 1% a 100%, 0% significa spenta.
ON: selezionare acceso o spento

Premere "+" o "-" per scegliere linea 1 o 2 e confermare con "OK". Il cursore andra' sulla posizione richiesta. Premere "M" per andare alla scelta successive e premere "OK" per conferma.

6. Opzioni possibili nel menu "Modalita' Fissa":

Se premete ON e confermate con OK, la luce si imposta in automatico come da schema seguente:

Canale Bianco (1)

Da 09:00 a 09:30, da 0% a 100%
Da 09:30 a 20:00, da 100% a 100%
Da 20:00 a 20:30, da 100% a 0%
Da 20:30 a 09:00, da 0% a 0%

Canale Blu (2) colore caldo

Da 08:30 a 09:00, da 5% a 100%
Da 09:00 a 20:30, da 100% a 100%
Da 20:30 a 21:00, da 100% a 5%
Da 21:00 a 08:30, da 5% a 5%

Scegliere "Modalita' Programmazione" e premere "OK" per conferma.

7. Scelta canale 1 o canale 2 (1 per bianco, 2 per blu o colore caldo).

Ci sono 5 programmi nella Modalita' Programmazione:

Da 00:00 a 00:00 per tempo di programmazione
Da 000% a 000% per regolazione luminosita'

Per esempio: se impostate da 6:00 a 6:30, da 0% a 100%, la luce si accendera' dalle 6:00 ed in 30 minuti arrivera' al 100% di luminosita'. Questo significa che la luminosita' aumentera' del 3,33% al minuto. Alle 6:30 raggiungera' il 100%.

Se impostate da 6:00 a 8:00, da 1% to 100% (o da 100% a 1%), la luminosita' aumentera' o diminuira' di 0,83% al minuto.

Questo tipo di programmazione puo' simulare alba e tramonto.

Se la luce non deve stare sempre accesa, selezionare da 6:00 a 18:00, da 70% a 70%. La luce si accendera' fino al 70% per 12 ore.

Se impostate da 21:00 a 5:00, da 0% a 0%, la luce restera' spenta da 21:00 a 5:00 il mattino dopo. Se volete avere effetto lunare durante la notte, dovete selezionare max 5% durante la fase ombra. Le zooxanthellae dei coralli non saranno stimulate dalla fotosintesi di notte.

Dopo aver selezionato i programmi, premere M per uscire. Ora tutti I programmi sono salvati. Se il dimmer e' acceso, solo l'ora appare sul display.

Attenzione:

1. Ogni impostazione di tempo fa riferimento alla precedente impostazione, quindi se la prima e' da 06:00 a 07:00, la successiva puo' iniziare da 07:00. Non e' possibile prima di 7:00.
2. Il dimmer salva le impostazioni, anche se e' disattivo. Riattivando il dimmer, lavora con le ultime impostazioni in memoria.

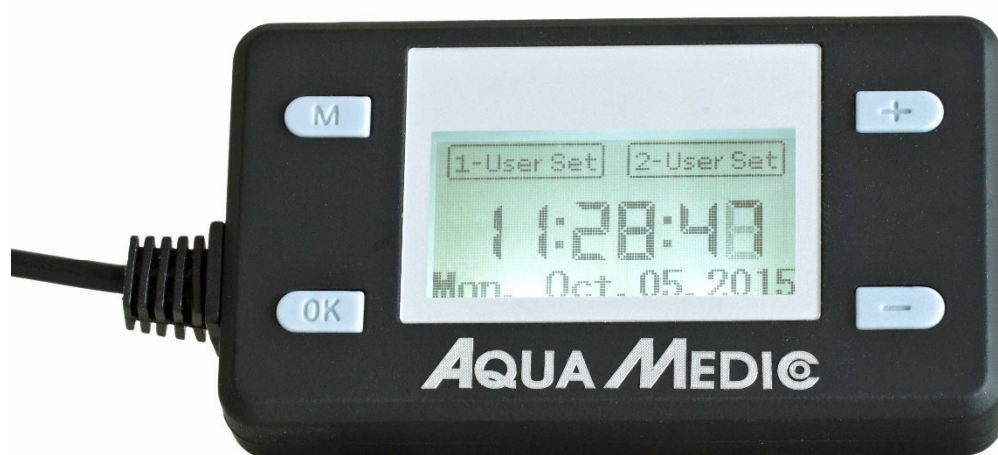
5. Condizioni di garanzia

Nel caso di difetti nei materiali o di fabbricazione, rilevati entro 24 mesi dalla data dell'acquisto, AB Aqua Medic GmbH provvedera' a riparare o, a propria scelta, sostituire gratuitamente la parte difettosa - sempre che il prodotto sia stato installato correttamente, utilizzato per gli scopi indicati dalla casa costruttrice, utilizzato secondo il manuale di istruzioni. I termini della garanzia non si applicano per tutti i materiali di consumo. E' richiesta la prova di acquisto, presentando la fattura di acquisto originale o lo scontrino fiscale indicante il nome del rivenditore, il numero del modello e la data di acquisto oppure, se e' il caso, il cartoncino della garanzia. Questa garanzia decade se il numero del modello o di produzione e' alterato, cancellato o rimosso, se persone o enti non autorizzati hanno eseguito riparazioni, modifiche o alterazioni del prodotto, o se il danno e' stato causato accidentalmente, da un uso scorretto o per negligenza. **Se il suo prodotto AB Aqua Medic GmbH non sembra funzionare correttamente o appare difettoso si prega di contattare dapprima il suo rivenditore. Tutti gli ulteriori passaggi sono chiariti tra il rivenditore e AB Aqua Medic.** Tutti i reclami e resi che non ci vengono inviati tramite rivenditori specializzati non possono essere elaborati.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany

- Modifiche tecniche riservate - 04/2019

Инструкция по эксплуатации RUS



Приобретая данный прибор, Вы получаете высококачественный продукт, который был разработан специально для применения в аквариумистике и протестирован специалистами.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

Программируемый контроллер освещения для светодиодного светильника Ocean Light LED и ECOplant LED от Aqua Medic

1. Технические характеристики

- Безопасное напряжение 24 В
- Габариты: 11,0 x 5,0 x 1,9 см

2. Распаковывание

Распаковав контроллер освещения, проверьте его на наличие повреждений. При обнаружении повреждений незамедлительно обратитесь в Ваш специализированный магазин.

3. Комплект поставки

- Контроллер Ocean Light LED Control

Дополнительно можно приобрести разветвительный кабель для подключения к контроллеру нескольких светильников Ocean Light LED.



Рис. 1: Разветвительный кабель для Ocean Light LED

4. Подключение

4.1. Установка программы

Контроллер Ocean Light LED Control можно подключать только к предназначенному для него разъему на светильнике Ocean Light LED (Рис. 2, № 1) или ECOplant LED.



Рис. 2: 1 = Разъем для контроллера Ocean Light LED Control

Кнопки:

М:	Меню
ОК:	Включение и подтверждение
+	Вверх
-	Вниз

1. Изображение на дисплее появится, как только контроллер будет подключен к разъему Ocean Light LED или будет нажата кнопка ОК. После нажатия кнопки ОК включается также и освещение дисплея. Спустя пять секунд без нового нажатия кнопки освещение гаснет.

В верхней части на дисплее отражается режим работы 1-User Set/2-User Set = Setting Mode, 1-FixMode/ 2-FixMode = Fixed Mode.

2. Нажмите "М" (Menü), на дисплее появятся четыре варианта настройки:

Time (время):	для установки реального времени
Manual (ручной режим):	для ручного управления
Fixed Mode (фиксированный режим):	для настройки фиксированного времени восхода и захода солнца
Setting Mode (установка режима):	для настройки автоматической программы в соответствии с пожеланиями пользователя

3. Нажатие на кнопку «М» (меню) дает доступ к меню с пунктами «Time» (время), «Manual» (ручной режим), «Fixed Mode» (фиксированный режим) и «Setting Mode» (установка режима). Нажмите на «ОК» после выбора нужного пункта с помощью кнопок «+/-».

4. Прежде всего, настройте реальное время. Используйте кнопки «+» или «-», чтобы выбрать курсором пункт «Time» (время), затем нажмите «ОК», чтобы войти в настройки. Далее опять используйте кнопки «+» или «-», чтобы установить реальное время, после нажмите «ОК» чтобы сохранить настройки.

5. В пункте меню «Manual» (ручной режим) можно сделать следующие настройки:

Линия 1: для белых светодиодов

Линия 2: для синих (Ocean Light LED) или теплый оттенок (ECOplant LED) светодиодов

000%: можно настроить яркость от 1% до 100% , 0% означает, что яркость выключена.

ON: включение и выключение.

Нажмите кнопку «+» или «-», чтобы выбрать линию 1 или 2, и подтвердите, нажав кнопку «ОК». Курсор перейдет в выбранное положение. Нажмите кнопку «М» для перехода к следующему шагу настроек и снова подтвердите, нажав кнопку «ОК».

6. В пункте меню «Fixed Mode» (фиксированный режим) можно сделать следующие настройки:

Если выбрать «ON» и подтвердить нажатием кнопки «ОК», то освещение автоматически подключается в соответствии со следующим графиком:

Белый канал (1)

09:00 до 09:30, 0% до 100%

09:30 до 20:00, 100% до 100%

20:00 до 20:30, 100% до 0%

20:30 до 09:00, 0% до 0%

Синий/теплый оттенок канал (2)

08:30 до 09:00, 5% до 100%

09:00 до 20:30, 100% до 100%

20:30 до 21:00, 100% до 5%

21:00 до 08:30, 5% до 5%

Выберете «Setting Mode» (установка режима) и подтвердите, нажав кнопку «ОК».

7. Выберите канал 1 или канал 2 (1 для белого, 2 для синего или теплого оттенка).

В «Setting Mode» (установка режима) есть 5 программ:

00:00 до 00:00, для настройки времени

000% до 000%, для настройки яркости

Пример: Если Вы выбираете 6:00 до 6:30, 0% до 100%, то освещение включается в 6:00 и в течение 30 минут яркость увеличивается до 100%. Это означает, что яркость увеличивается каждую минуту на 3,33%, и в 6:30 яркость достигает 100%.

Если Вы выбираете 6:00 до 8:00, 1% до 100% (или 100% до 1%), то яркость уменьшается или увеличивается на 0,83% в минуту.

Такая настройка имитирует восход и заход солнца.

Если не требуется постоянное увеличение яркости освещения, то можно выбрать настройки 6:00 до 18:00, 70% до 70%. В этом случае яркость освещения составит 70% в течение 12 часов.

Если Вы выбираете 21:00 до 5:00, 0% до 0%, то освещение будет отключено с 21:00 до 5:00 утра следующего дня.

Если Вы хотите в ночное время имитировать лунный свет, то следует выбирать максимум 5% во время темной фазы. Не следует способствовать фотосинтезу зооксантелл кораллов ночью.

Когда все программы настроены, нажмите «М» для выхода из программы. Все программы сейчас сохранены. Когда контроллер включен, отображается только время.

Рекомендации:

1. Каждая настройка времени относится к последней настройке, напр., если первая настройка была от 06:00 до 07:00, то следующая настройка может начинаться только с 07:00. Нельзя установить время раньше 7:00.
2. Контроллер сохраняет настройки, даже если он выключен из розетки. После включения контроллер работает согласно последним сохраненным настройкам.

5. Гарантия

AB Aqua Medic GmbH предоставляет 24-месячную гарантию со дня приобретения на все дефекты по материалам и на все производственные дефекты прибора. Подтверждением гарантии служит оригинал чека на покупку. В течение гарантийного срока мы бесплатноотремонтируем изделие, установив новые или обновленные детали. Гарантия распространяется только на дефекты по материалам и производственные дефекты, возникающие при использовании по назначению. Она не действительна при повреждениях во время транспортировки или при ненадлежащем обращении, халатности, неправильном монтаже, а также при вмешательстве и изменениях, произведенных в несанкционированных местах. **В случае проблем с прибором, возникших в период или после гарантийного срока, пожалуйста, обращайтесь к дилеру. Все дальнейшие шаги решаются дилером и фирмой AB Aqua Medic. Все жалобы и возвраты, которые не отправлены нам через специализированных дилеров, не принимаются к рассмотрению.** AB Aqua Medic GmbH не несет ответственности за повторные повреждения, возникающие при использовании прибора.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- оставляем за собой право на технические изменения конструкции - 04/2019